SVETO PRIČEŠĆE

KNJIGA ZAJEDNIČKIH MOLITAVA

Prevod sa engleskog jezika • prema priloženom bogoslužbenom tekstu

MOLITVE ZA LIČNU POBOŽNOST

Pogledaj na nas, Gospode,
i neka sva tama naših duša
iščezne pred zracima Tvoje svetlosti.
Ispuni nas svetom ljubavlju
i otvori nam riznice Svoje mudrosti.
Tebi su poznate sve naše želje;
zato dovrši ono što si započeo
i ono za šta nas je Tvoj Duh pobudio da se molimo.
Tvoje lice tražimo;
okreni lice Svoje prema nama i pokaži nam slavu Svoju.
Tada će se ispuniti naša čežnja
i naš mir biće savršen.

(Avgustin, 354–430)

Molimo Te, Vladiko, budi nam pomoćnik i zaštitnik.
Izbavi one među nama koji su u nevolji;
podigni pale, pomozi potrebitima, isceli bolesne;
vrati na pravi put one iz Tvoga naroda koji su zalutali;
nahrani gladne, oslobodi naše zarobljenike, okrepi slabe
i ohrabri one koji su klonuli duhom.
Neka svi narodi poznaju da si Ti jedini Bog,
da je Isus Hristos Tvoje Čedo
i da smo mi Tvoj narod i ovce paše Tvoje.

(Prva poslanica Klimentova, oko 96. godine)

KOLEKTE ZA LIČNU POBOŽNOST

Šesta nedelja posle Trojičindana

Bože, Ti koji si onima koji Te ljube pripremio dobra koja prevazilaze ljudski razum, izlij u naša srca takvu ljubav prema Tebi da, ljubeći Te iznad svega, zadobijemo Tvoja obećanja, koja nadmašuju sve što možemo poželeti; kroz Isusa Hrista, Gospoda našeg.

Dvanaesta nedelja posle Trojičindana

Svemogući i večni Bože, Ti koji si uvek spremniji da saslušaš nego što smo mi spremni da se molimo, i koji daješ više nego što želimo ili zaslužujemo: izlij na nas obilje Svoga milosrđa; oprosti nam ono zbog čega nas savest optužuje i daruj nam dobra za koja nismo dostojni ni da molimo, osim zaslugama i posredovanjem Isusa Hrista, Sina Tvoga, Gospoda našeg.

Devetnaesta nedelja posle Trojičindana

Bože, pošto bez Tebe ne možemo da Ti ugodimo, milostivo daj da Duh Tvoj Sveti u svemu upravlja našim srcima i vodi ih; kroz Isusa Hrista, Gospoda našeg.

Dvadeset peta nedelja posle Trojičindana

Pokreni, molimo Te, Gospode, volju Svoga vernog naroda, da obilno donosi plod dobrih dela i da od Tebe primi obilnu nagradu; kroz Isusa Hrista, Gospoda našeg.

SVETO PRIČEŠĆE

Drugi poredak • Knjiga zajedničkih molitava (BCP)

Može se pevati himna.

Molitva Gospodnja

Izgovara je samo sveštenik.

Oče naš, koji si na nebesima,
da se sveti ime Tvoje;
da dođe Carstvo Tvoje;
da bude volja Tvoja
i na zemlji kao na nebu.
Hleb naš nasušni daj nam danas;
i oprosti nam sagrešenja naša,
kao što i mi opraštamo onima koji su se o nas ogrešili;
i ne uvedi nas u iskušenje,
no izbavi nas od zla. Amin.

Molitva pripreme

Svemogući Bože,
pred Tobom su otvorena sva srca,
Tebi su poznate sve želje
i od Tebe nijedna tajna nije skrivena:
očisti misli srca naših
dahom Svoga Svetoga Duha,
da Te savršeno ljubimo
i dostojno veličamo Tvoje sveto ime;
kroz Hrista, Gospoda našeg.

Narod Amin.

Sažetak Zakona

Može se izgovoriti sledeći sažetak Zakona.

Gospod naš Isus Hristos reče:
„Čuj, Izrailju: Gospod Bog naš jedini je Gospod;
i ljubi Gospoda Boga svoga svim srcem svojim,

i svom dušom svojom, i svim umom svojim,
i svom snagom svojom.“
To je prva zapovest.
A druga je slična njoj:
„Ljubi bližnjega svoga kao samoga sebe.“
Nema druge zapovesti veće od ovih.
Na ovim dvema zapovestima počivaju sav Zakon i Proroci.

Narod Gospode, pomiluj nas i upiši sve ove Svoje zakone u naša srca, molimo Te.

Kirie eleison — Gospode, pomiluj

Može se izgovoriti ili pevati.

Gospode, pomiluj.

Narod Gospode, pomiluj.
Gospode, pomiluj.

Hriste, pomiluj.

Narod Hriste, pomiluj.
Hriste, pomiluj.

Gospode, pomiluj.

Narod Gospode, pomiluj.
Gospode, pomiluj.

ILI: Deset zapovesti

U vreme Velikog posta i Adventa.

Bog izgovori ove reči i reče:

Ja sam Gospod Bog tvoj; nemoj imati drugih bogova osim Mene.

Narod Gospode, pomiluj nas i prikloni naša srca da držimo ovu zapovest.

Ne pravi sebi rezanog lika niti kakvog obličja onoga što je gore na nebu, ili dole na zemlji, ili u vodi pod zemljom. Ne klanjaj im se niti im služi; jer sam Ja, Gospod Bog tvoj, Bog revnitelj, koji pohodi bezakonje otaca na deci do trećeg i četvrtog kolena onih koji Me mrze, a pokazuje milost hiljadama onih koji Me ljube i drže Moje zapovesti.

Narod Gospode, pomiluj nas i prikloni naša srca da držimo ovu zapovest.

Ne uzimaj uzalud ime Gospoda Boga svoga, jer Gospod neće ostaviti bez kazne onoga koji uzalud uzima ime Njegovo.

Narod Gospode, pomiluj nas i prikloni naša srca da držimo ovu zapovest.

Sećaj se dana subotnjeg da ga svetkuješ. Šest dana radi i svršavaj sve svoje poslove, a sedmi dan je subota Gospodu Bogu tvome. Tada nemoj raditi nikakav posao: ni ti, ni sin tvoj, ni kći tvoja, ni sluga tvoj, ni sluškinja tvoja, ni stoka tvoja, ni stranac koji je među vratima tvojim. Jer je za

šest dana Gospod stvorio nebo i zemlju, more i sve što je u njima, a sedmoga dana počinuo; zato je Gospod blagoslovio sedmi dan i osvetio ga.

Narod Gospode, pomiluj nas i prikloni naša srca da držimo ovu zapovest.

Poštuj oca svoga i majku svoju, da ti se produže dani na zemlji koju ti daje Gospod Bog tvoj.

Narod Gospode, pomiluj nas i prikloni naša srca da držimo ovu zapovest.

Ne ubij.

Narod Gospode, pomiluj nas i prikloni naša srca da držimo ovu zapovest.

Ne čini preljubu.

Narod Gospode, pomiluj nas i prikloni naša srca da držimo ovu zapovest.

Ne kradi.

Narod Gospode, pomiluj nas i prikloni naša srca da držimo ovu zapovest.

Ne svedoči lažno protiv bližnjega svoga.

Narod Gospode, pomiluj nas i prikloni naša srca da držimo ovu zapovest.

Ne poželi doma bližnjega svoga; ne poželi žene bližnjega svoga, ni njegovog sluge, ni njegove sluškinje, ni njegovog vola, ni njegovog magarca, niti ičega što pripada bližnjem tvome.

Narod Gospode, pomiluj nas i upiši sve ove Svoje zakone u naša srca, molimo Te.

Kolekta za državne vlasti

Može se izgovoriti.

Svemogući Bože, čije je Carstvo večno i sila beskrajna: pomiluj svu Crkvu i upravljaj srcima svih kojima je poverena državna vlast, da, znajući da su Tebi odgovorni za svoju službu, iznad svega traže Tvoju čast i slavu i pravedno služe dobru naroda; a nama i svim građanima podaj da, poštujući zakonite vlasti i savesno ispunjavajući svoje dužnosti, živimo u miru i pobožnosti, saglasno Tvojoj blagoslovenoj reči i volji; kroz Isusa Hrista, Gospoda našeg, koji sa Tobom i Duhom Svetim živi i caruje, jedan Bog, u vekove vekova.

Narod Amin.

Kolekta dana

Sveštenik može reći:

Gospod s vama.

Narod I sa duhom tvojim.
Pomolimo se.

Sveštenik izgovara kolektu dana.

Čitanje iz Starog zaveta

Čtec kaže:

Čitanje je zapisano u ... glavi Knjige ..., počev od ... stiha.

Na kraju:

Ovde se završava čitanje.

Čitanje iz Poslanice

Čtec kaže:

Poslanica je zapisana u ... glavi Poslanice ..., počev od ... stiha.

Na kraju:

Ovde se završava Poslanica.

Psalam

Na kraju:

Slava Ocu i Sinu i Svetome Duhu; kao što beše u početku, tako i sada, i uvek, i u vekove vekova. Amin.

Može se pevati himna.

Sveto jevanđelje

Čtec kaže:

Sveto jevanđelje zapisano je u ... glavi Jevanđelja po svetom ..., počev od ... stiha.

Narod Slava Tebi, Gospode.

Na kraju:

Ovo je Jevanđelje Gospodnje.

Narod Hvala Tebi, Hriste.

Simvol vere

Narod Verujem u jednoga Boga, Oca Svedržitelja,
Tvorca neba i zemlje,
i svega vidljivog i nevidljivog.

I u jednoga Gospoda Isusa Hrista,
Jedinorodnog Sina Božjeg,
od Oca rođenog pre svih vekova;
Boga od Boga, Svetlost od Svetlosti,
Boga istinitog od Boga istinitog;
rođenog, ne stvorenog,
jednosuštnog Ocu,
kroz Koga je sve postalo;

Koji je radi nas ljudi i radi našega spasenja
sišao s nebesa,
i ovaplotio se Duhom Svetim od Marije Djeve,
i postao čovek;
i Koji je raspet za nas u vreme Pontija Pilata,
stradao i bio pogreben;
i Koji je vaskrsao u treći dan, po Pismima;
i uzneo se na nebesa,
i sedi s desne strane Oca;
i Koji će opet doći u slavi
da sudi živima i mrtvima,
i Njegovom Carstvu neće biti kraja.

I verujem u Duha Svetoga,
Gospoda, Životvornoga,
Koji ishodi od Oca i Sina;
Kojem se sa Ocem i Sinom zajedno
klanjamo i Koga zajedno slavimo;
Koji je govorio kroz proroke.
I verujem u jednu sabornu i apostolsku Crkvu.
Ispovedam jedno krštenje za oproštenje grehova.
I očekujem vaskrsenje mrtvih
i život budućega veka. Amin.

PROPOVED

Prinošenje darova

Izgovara se jedan od sledećih biblijskih stihova ili neki drugi stih iz Svetoga pisma.

Tako da se svetli vaša svetlost pred ljudima, da vide vaša dobra dela i proslave Oca vašega koji je na nebesima. (Matej 5,16)

Ne sabirajte sebi blaga na zemlji, gde moljac i rđa kvare i gde lopovi potkopavaju i kradu; nego sabirajte sebi blaga na nebu, gde ni moljac ni rđa ne kvare i gde lopovi ne potkopavaju niti kradu. (Matej 6,19–20)

Jer je sve od Tebe, i od onoga što je Tvoje Tebi prinosimo. (1. Dnevnika 29,14)

Ko ima dobra ovoga sveta i vidi brata svoga u potrebi, a zatvori srce svoje pred njim, kako ljubav Božja prebiva u njemu? (1. Jovanova 3,17)

Može se pevati himna.

Mogu se sabrati i prineti darovi naroda. Sveštenik stavlja hleb i vino na Časnu trpezu.

Posredničke molitve

Mogu se izreći kratki molitveni pozivi.

Pomolimo se za celokupnu Hristovu Crkvu koja se bori i služi na zemlji.

Svemogući i večni Bože, koji si nas preko Svoga svetog apostola naučio da uznosimo molitve, moljenja i blagodarenja za sve ljude: najsmirenije Te molimo da milostivo [primiš naše milostinje i prinose i] primiš ove naše molitve koje prinosimo Tvome božanskom veličanstvu. Molimo Te da neprestano nadahnjuješ vaseljensku Crkvu duhom istine, jedinstva i sloge; i daj da se svi koji ispovedaju Tvoje sveto ime slažu u istini Tvoje svete reči i žive u jedinstvu i bogougodnoj ljubavi.

Molimo Te i za sve kojima je poverena javna vlast, za državne poglavare, članove vlada, predstavnike naroda, sudije i sve javne službenike, u našoj zemlji i širom sveta. Daj da pod njihovom upravom možemo živeti mirno i pobožno; podaj im mudrost i pravednost da savesno i nepristrasno vrše svoju službu, suzbijaju zlo, štite mir i ljudsko dostojanstvo i poštuju slobodu ispovedanja vere.

Daruj blagodat, Oče nebeski, svim episkopima, sveštenicima i đakonima, da i životom i učenjem objavljuju Tvoju istinitu i životvornu reč i ispravno i dostojno služe Tvoje svete tajne. Svemu Svome narodu podaj nebesku blagodat, a naročito ovoj ovde sabranoj zajednici, da krotkoga srca i s dužnim strahopoštovanjem sluša i prima Tvoju svetu reč i da Ti istinski služi u svetosti i pravednosti u sve dane svoga života.

I najsmirenije Te molimo, Gospode, po dobroti Tvojoj, da utešiš i pomogneš svima koji u ovome prolaznom životu trpe nevolju, žalost, siromaštvo, bolest ili kakvu drugu nesreću.

Blagosiljamo i Tvoje sveto ime za sve Tvoje sluge koje su se upokojile u veri i strahu Tvome; molimo Te da nam daš blagodat da sledimo njihove dobre primere, kako bismo s njima bili učesnici Tvoga nebeskog Carstva.

Daruj nam to, Oče, radi Isusa Hrista, našega jedinog Posrednika i Zastupnika.

Narod Amin.

Poziv na ispovedanje grehova

Vi koji se istinski i iskreno kajete za svoje grehe, živite u ljubavi i milosrđu sa svojim bližnjima i nameravate da vodite nov život, sledeći Božje zapovesti i od sada hodeći Njegovim svetim putevima: pristupite s verom i primite ovu svetu tajnu na svoju utehu; i smireno ispovedite svoje grehe svemogućem Bogu, krotko klečeći.

Ispovedanje grehova

Narod Svemogući Bože, Oče Gospoda našega Isusa Hrista, Tvorče svega i Sudijo svih ljudi: priznajemo i oplakujemo svoje mnogobrojne grehe i bezakonja kojima smo se, u raznim prilikama, teško ogrešili o Tvoje božansko veličanstvo, mišlju, rečju i delom, navlačeći na sebe Tvoj pravedni gnev i negodovanje.

Iskreno se kajemo i od srca žalimo zbog svojih prestupa. Teško nam je i samo sećanje na njih; njihov teret nam je nepodnošljiv.

Pomiluj nas, pomiluj nas, premilostivi Oče; radi Sina Tvoga, Gospoda našega Isusa Hrista, oprosti nam sve što je prošlo; i daj da Ti ubuduće služimo i ugađamo u obnovljenom životu, na čast i slavu Tvoga imena; kroz Isusa Hrista, Gospoda našeg. Amin.

Razrešenje od grehova

Sveštenik govori:

Svemogući Bog, naš nebeski Otac, koji je po Svome velikom milosrđu obećao oproštenje grehova svima koji Mu se obrate s iskrenim pokajanjem i istinskom verom, neka vas pomiluje; neka vam oprosti sve grehe i izbavi vas od njih; neka vas utvrdi i osnaži u svakom dobru i privede vas večnom životu; kroz Isusa Hrista, Gospoda našeg.

Narod Amin.

Reči utehe

Čujte koje reči utehe govori Spasitelj naš Hristos svima koji Mu se istinski obraćaju:
„Hodite k Meni svi koji ste umorni i natovareni, i Ja ću vas odmoriti.“ (Matej 11,28)

„Jer Bog tako zavole svet da je Sina Svoga Jedinorodnoga dao, da nijedan koji u Njega veruje ne pogine, nego da ima život večni.“ (Jovan 3,16)

Čujte i šta govori sveti apostol Pavle:
„Istinita je reč i dostojna da je svi prime: Hristos Isus dođe u svet da spase grešnike.“ (1. Timoteju 1,15)

Čujte i šta govori sveti apostol Jovan:
„Ako neko sagreši, imamo Zastupnika kod Oca, Isusa Hrista Pravednika; i On je žrtva pomirenja za naše grehe.“ (1. Jovanova 2,1–2)

Predgovor blagodarenja

Sveštenik i narod proslavljaju Boga za Njegovu dobrotu.

Gospod s vama.

Narod I sa duhom tvojim.
Gore srca.

Narod Uzdižemo ih ka Gospodu.
Zablagodarimo Gospodu Bogu našem.

Narod Dostojno je i pravedno.

Sveštenik govori:

Zaista je dostojno, pravedno i naša sveta dužnost da Ti u svako vreme i na svakom mestu blagodarimo, Gospode, sveti Oče, svemogući i večni Bože.

Ovde može slediti poseban predgovor koji odgovara danu ili prazniku.

Zato s anđelima i arhanđelima i sa svim nebeskim saborom hvalimo i veličamo Tvoje slavno ime, neprestano Te slaveći i govoreći:

Narod Svet, svet, svet,
Gospod Bog Savaot;
puno je nebo i zemlja slave Tvoje.
Slava Tebi, Gospode Svevišnji.
Blagosloven Koji dolazi
u ime Gospodnje.
Osana na visinama.

Molitva smirenog pristupanja

Narod Ne usuđujemo se da pristupimo ovoj Tvojoj trpezi, milostivi Gospode, uzdajući se u sopstvenu pravednost, već u Tvoje mnogobrojno i veliko milosrđe.

Nismo dostojni ni mrvice da pokupimo ispod Tvoje trpeze. Ali Ti si isti Gospod čija je priroda da uvek pokazuje milost.

Daj nam, stoga, blagodatni Gospode, da tako jedemo Telo Tvoga ljubljenog Sina Isusa Hrista i pijemo Njegovu Krv, da se naša grešna tela očiste Njegovim Telom, a naše duše operu Njegovom dragocenom Krvlju, te da zauvek prebivamo u Njemu, a On u nama. Amin.

Molitva osvećenja darova

Sveštenik stoji pred Časnom trpezom i izgovara molitvu osvećenja darova.

Svemogući Bože, naš nebeski Oče, koji si po Svome nežnom milosrđu dao Svoga Jedinorodnog Sina Isusa Hrista da postrada i umre na krstu radi našega iskupljenja; Koji je tamo, jednim jedinim prinosom Samoga Sebe, jednom zauvek prinesenim, prineo potpunu, savršenu i dovoljnu žrtvu, prinos i zadovoljenje za grehe celoga sveta; i ustanovio, i u Svome svetom Jevanđelju zapovedio nam, da trajno vršimo spomen Njegove dragocene smrti sve dok On ponovo ne dođe:

Usliši nas, milostivi Oče, najsmirenije Te molimo; i daj da, primajući ove Tvoje darove hleba i vina, po svetoj ustanovi Tvoga Sina, našega Spasitelja Isusa Hrista, u spomen Njegove smrti i stradanja, budemo pričasnici Njegovog preblagoslovenog Tela i Krvi.

On je, u noć kada beše izdan, uzeo hleb;

Sveštenik uzima patenu.

i, zablagodarivši, prelomio ga,

Sveštenik lomi hleb.

i dao Svojim učenicima govoreći: „Uzmite, jedite;

Sveštenik polaže ruku na sav hleb.

ovo je Telo Moje + koje se za vas daje;
ovo činite u Moj spomen.“

Isto tako, posle večere, uzeo je čašu;

Sveštenik uzima čašu.

i, zablagodarivši, dao im je govoreći:
„Pijte iz nje svi;

Sveštenik polaže ruku na svaki sasud u kojem se nalazi vino koje treba osvetiti.

jer ovo je Krv Moja + Novoga zaveta,
koja se za vas i za mnoge proliva
radi oproštenja grehova;
ovo činite, kad god pijete, u Moj spomen.“

Narod Amin.

Jagnje Božje

Može se izgovoriti ili pevati.

Narod Jagnje Božje, Koje uzimaš grehe sveta,
pomiluj nas.

Jagnje Božje, Koje uzimaš grehe sveta,
pomiluj nas.

Jagnje Božje, Koje uzimaš grehe sveta,
daruj nam mir.

Pričešćivanje

Sveštenik i narod se pričešćuju. Svakom pričasniku se govori:

Telo Gospoda našega Isusa Hrista, koje je za tebe predato, neka sačuva tvoje telo i dušu za život večni. Uzmi i jedi ovo u spomen da je Hristos umro za tebe i hrani se Njime u srcu, verom i blagodarenjem.

Krv Gospoda našega Isusa Hrista, koja je za tebe prolivena, neka sačuva tvoje telo i dušu za život večni. Pij ovo u spomen da je Krv Hristova prolivena za tebe i budi blagodaran.

Ako jednog ili oba osvećena dara nema dovoljno, sveštenik se vraća Časnoj trpezi, dodaje još hleba i/ili vina i izgovara:

Oče, pošto smo zablagodarili nad hlebom i čašom po ustanovi Tvoga Sina Isusa Hrista, koji reče: „Uzmite, jedite; ovo je Telo Moje“ [i/ili „Pijte ovo; ovo je Krv Moja“], molimo Te da silom Tvoga Svetoga Duha i ovaj hleb / ovo vino bude za nas Njegovo Telo / Njegova Krv, koje primamo u spomen na Njega.

Molitva Gospodnja

Sveštenik može reći:

Kako nam je zapovedio i naučio nas Spasitelj naš Hristos, usuđujemo se da kažemo:

Narod Oče naš, koji si na nebesima,
da se sveti ime Tvoje;
da dođe Carstvo Tvoje;
da bude volja Tvoja
i na zemlji kao na nebu.
Hleb naš nasušni daj nam danas;
i oprosti nam sagrešenja naša,
kao što i mi opraštamo onima koji su se o nas ogrešili;
i ne uvedi nas u iskušenje,
no izbavi nas od zla.
Jer je Tvoje Carstvo i sila i slava,
u vekove vekova. Amin.

Molitva posle pričešća

Izgovara se jedna od dve sledeće molitve.

Molitva prinošenja

Gospode i Oče nebeski, mi, Tvoje smirene sluge, usrdno molimo Tvoju očinsku dobrotu da milostivo primi ovu našu žrtvu hvale i blagodarenja; najsmirenije Te moleći da zaslugama i smrću Tvoga Sina Isusa Hrista, i verom u Njegovu Krv, mi i sva Tvoja Crkva zadobijemo oproštenje svojih grehova i sve ostale plodove Njegovog stradanja.

I ovde Ti prinosimo i predajemo, Gospode, sami sebe, svoje duše i tela, da budemo Tebi razumna, sveta i živa žrtva; smireno Te moleći da svi mi, koji učestvujemo u ovom svetom pričešću, budemo ispunjeni Tvojom blagodaću i nebeskim blagoslovom.

I premda smo zbog svojih mnogih grehova nedostojni da Ti prinesemo ma kakvu žrtvu, ipak Te molimo da primiš ovu našu dužnu službu; ne gledajući na naše zasluge, nego opraštajući naše prestupe, kroz Isusa Hrista, Gospoda našeg; kroz Koga i sa Kojim, u jedinstvu Svetoga Duha, Tebi, Oče svemogući, pripada svaka čast i slava u vekove vekova.

Narod Amin.

ILI

Molitva blagodarenja

Svemogući i večni Bože, od sveg srca Ti blagodarimo što si nas, koji smo dostojno primili ove svete tajne, udostojio da nahraniš duhovnom hranom prečasnog Tela i Krvi Svoga Sina, našega Spasitelja Isusa Hrista; i time nas uverio u Svoju naklonost i dobrotu prema nama; kao i u to da smo istinski udovi tajanstvenoga Tela Tvoga Sina, koje je blagoslovena zajednica svih vernih, i naslednici Tvoga večnog Carstva u nadi, zaslugom prečasne smrti i stradanja Tvoga ljubljenog Sina.

I najsmirenije Te molimo, Oče nebeski, da nam tako pomažeš Svojom blagodaću da ostanemo u tom svetom zajedništvu i da činimo sva dobra dela koja si nam pripremio da u njima hodimo; kroz Isusa Hrista, Gospoda našeg, Kome sa Tobom i Svetim Duhom pripada svaka čast i slava u vekove vekova.

Narod Amin.

Slava Bogu na visini — Gloria in excelsis

Izostavlja se u Adventu i Velikom postu.

Narod Slava Bogu na visini,
a na zemlji mir, među ljudima dobra volja.
Hvalimo Te, blagosiljamo Te,
klanjamo Ti se, slavimo Te,
blagodarimo Ti radi velike slave Tvoje,
Gospode Bože, Care nebeski,
Bože Oče svemogući.

Gospode, Sine Jedinorodni, Isuse Hriste;
Gospode Bože, Jagnje Božje, Sine Očev,
Koji uzimaš grehe sveta, pomiluj nas.
Koji uzimaš grehe sveta, pomiluj nas.
Koji uzimaš grehe sveta, primi molitvu našu.
Koji sediš s desne strane Boga Oca, pomiluj nas.

Jer si samo Ti svet;
samo si Ti Gospod;
samo si Ti, Hriste, sa Svetim Duhom,
Svevišnji u slavi Boga Oca. Amin.

Može se pevati himna.

Blagoslov

Sveštenik govori:

Mir Božji, koji prevazilazi svaki razum, neka sačuva vaša srca i misli u poznanju i ljubavi Božjoj i Njegovoga Sina Isusa Hrista, Gospoda našeg; i blagoslov Boga svemogućeg, Oca i Sina i Svetoga Duha, neka bude među vama i ostane s vama svagda.

Narod Amin.

© The Archbishop's Council, 2000. Autorsko pravo na engleski izvornik zadržava nosilac prava.